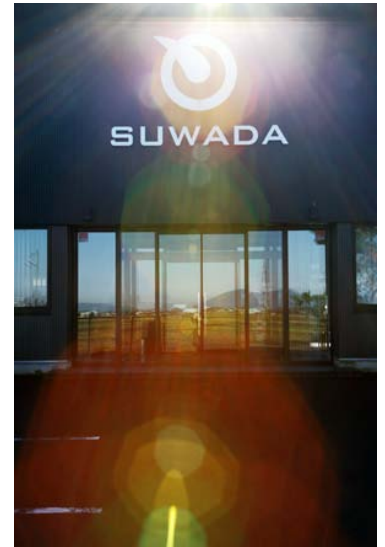




あけましておめでとうございます

本年もどうぞ宜しくお願いします

2013 年新春の燕三条は除雪作業で幕が開きました。雪国に住む人間としては、雪が降らないのも寂しいものですが、近年の豪雪には閉口しています。何事も「ほどほどに」が一番！今年こそ、災害のない一年になってほしいものです。今年も SUWADA は皆様のご期待に沿えるよう、日々精進してまいります。どうか変わらぬご支援とご愛顧を宜しくお願い申し上げます。



## ◎ 海外の取扱店 ～ ロンドン編

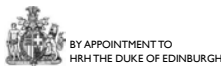
SUWADA 商品は海外でも購入できますが、その中で今回はイギリス、ロンドンでの取扱い店を二つご紹介いたします。どちらもその顧客リストに各界を代表するジェントルマンが名を連ねる名店です。

TRUEFITT & HILL / トゥルフィット&ヒルは、ギネスブックが認定する世界最古のバーバーショップです。理髪技術だけでなくフレグランスや



整髪料の分野でも歴史が古く、国王ジョージ3世に指名された時代より、今のエジンバラ公にロイヤルワラントも受けている、ジェントルマン御用達の超有名理髪店です。コロムやバス用品、シェービング用品の飾られるガラスケースの中に、SUWADA のニッパーもディスプレイされていますが、奥のバーバーコーナーにおいて、ジェントルマンのネイルケアには実際に SUWADA の商品を使用して頂いております。

<http://www.truefittandhill.com/index.jsp>



D.R.HARRIS / D.R.ハリスはロンドンのセントジェームスに200年を超えて店を構える、最古のファーマシーの一つで、英国王室御用達のショップです。伝統製法で作るオリジナルの石けんやコロム、シェービング用品、スキンケアやアロマセラピー用品で有名で、英国航空のファーストクラスにも採用されています。この度、ピカデリー通りのバーリントンアーケード入り口にも新しい直営ショップがオープンしました。店頭ウィンドウには SUWADA のネイルニッパーやキューティクルニッパーも飾られ、1月9日より販売も開始されました。

<http://www.drharris.co.uk>



BY APPOINTMENT TO  
HER MAJESTY THE QUEEN



BY APPOINTMENT TO  
HRH THE PRINCE OF WALES



## ◎ ものづくり産業が観光資源に！

OPEN FACTORY にお越しいただいたお客様には、行政関係の方も遠方より多数いらっしゃいます。燕三条地域はモノづくり産業を観光資源として、行政がリーダーシップを発揮して団体、企業、個人と連携して「まちおこし」に取り組んでいる先進事例とらえてくださっているようです。旅行代理店様からは、燕三条まちめぐりとしてツアーを企画していただき、その中にも弊社見学を組み込んでいただいております。誕生とは誰もが感動する瞬間ですが、モノづくりもまた同じです。SUWADA OPEN FACTORY ではそんな感動的な、商品が生み出される瞬間をご覧いただけます。スタッフ一同、心を開いて皆様のお越しをお待ちしております！

## ◎ 今後のイベント・出展情報 (今年も SUWADA はお客様に情報発信をしていきます)

2/6~8 2013 インターナショナルギフトショー 出展(@東京ビッグサイト)

2/15~19 フランクフルターメッセ・アンビエンテ 出展(@ドイツ フランクフルト国際展示場)

<この件に関するお問い合わせ>

(株) 諏訪田製作所 総務 小林 TEL: 0256-45-6111 e-mail: [suwada@suwada.co.jp](mailto:suwada@suwada.co.jp)